

**MARKTGEMEINDE
ST. LEONHARD IN PASSEIER**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI
SAN LEONARDO IN PASSIRIA**
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom - Seduta del: 20.03.2024

Uhr - Ore: 22:00

Ort: Ratsaal.

Località: Sala Riunioni.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E. A.G.	A. U. A. I.	Fern- zugang
Bürgermeister	Robert Tschöll	Sindaco			
Vize-Bürgermeister	Josef Pichler	Vicesindaco			
Gemeindereferentin	Magdalena Haller	Assessore comunale			
Gemeindereferent	Dr. Konrad Pfitscher	Assessore comunale			
Gemeindereferent	Dr. Peter Moosmair	Assessore comunale			
Gemeindereferent	Stefan Schiefer	Assessore comunale			

Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale Signor

Dr. Fabian Pfeifer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente
per la legalità dell'adunanza, il Signor

Robert Tschöll

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualifica di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Personal - Ausschreibung von zwei
Sommerpraktika im Zeitraum zwischen 17. Juni
und 30. September, bzw. 11. Oktober 2024

Personale - indizione bando per due tirocini
estivi nel periodo tra il 17 giugno ed il 30
settembre, o 11 ottobre 2024

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Das Sommerpraktikum bietet allen, die zur Schule gehen oder studieren, die Möglichkeit, Erfahrungen in der Arbeitswelt zu sammeln. Den Schwerpunkt bildet die Orientierung in der Arbeitswelt. Die Arbeitsleistung selbst steht im Hintergrund. Bei diesem Praktika handelt es sich nicht um ein Arbeitsverhältnis.

Um Jugendlichen die Möglichkeit zu bieten, konkrete Arbeitserfahrungen für die berufliche Zukunft zu sammeln, sieht Art. 32 der Personaldienstordnung der Gemeinde St. Leonhard vor, dass Schüler/innen und Studenten/innen ein Ausbildungs- und Orientierungspraktikum im Sinne von Art. 18 des Gesetzes Nr. 196/1997 bei dieser Verwaltung absolvieren können.

Laut vorgenannter Bestimmung können zwecks Vervollständigung der schulischen Ausbildung folgende Personen aufgenommen werden:

- Schülerinnen und Schüler von Oberschulen, Berufsschulen und Fachlehranstalten für die Dauer von höchstens drei Monaten. Auf begründeten Antrag der aufnehmenden Struktur kann das Praktikum auf insgesamt vier Monate verlängert werden.
- Studentinnen und Studenten sowie Jungakademikerinnen und Jungakademiker für die Dauer von höchstens sechs Monaten.

Vor diesem Hintergrund beabsichtigt der Gemeindeausschuss, im Zeitraum zwischen dem 17. Juni und dem 30. September, bzw. 11. Oktober 2024, unter Anwendung des Rahmenabkommens zur Regelung der Sommerpraktika zwischen der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol, den Arbeitsverbänden und Gewerkschaftsorganisationen Südtirols vom 19.03.2015, zwei Praktika für Ober- bzw. Fachschüler/innen und Universitätsstudenten/innen auszuschreiben, wobei eine Stelle bevorzugt an Bewerber/innen mit Beeinträchtigung vergeben wird.

Die Dauer des Praktikums in der **Gemeindeverwaltung** mit mindestens vier und maximal acht Wochen und einer Arbeitszeit von nicht weniger als 30 Wochenstunden festzulegen.

Die Dauer des Praktikums in der **Bibliothek** aufgrund dringend erforderlicher Umstrukturierungsarbeiten im Sachbuchbereich, mit mindestens drei und maximal vier Monaten und einer Arbeitszeit von nicht weniger als 30 Wochenstunden festzulegen.

Die Praktikumsstellen sind vorwiegend folgenden Organisationseinheiten zugewiesen:

- **Öffentliche Bibliothek:** Schwerpunkt Umstrukturierungsarbeiten im Sachbuchbereich
- **Technischer Dienst – Bauamt:** Schwerpunkt Archivierung und Digitalisierung

Unter Bezugnahme auf die staatliche Regelung wird festgehalten, dass es sich hierbei um kein Dienstverhältnis, sondern um ein zeitbegrenztes Ausbildungsverhältnis mit dem Ziel der Ergänzung des an der Schule erworbenen Fachwissens direkt

LA GIUNTA COMUNALE

Il tirocinio estivo offre agli studenti l'opportunità di affacciarsi al mondo del lavoro. L'orientamento nel mondo del lavoro costituisce la finalità principale del tirocinio, mentre la prestazione lavorativa in sé rappresenta solo un aspetto marginale. Il tirocinio non costituisce rapporto di lavoro.

Per consentire agli adolescenti di raccogliere delle esperienze per la propria vita professionale, l'art. 32 dell'ordinamento del personale del Comune di S. Leonardo prevede che sia studenti/esse di scuole superiori secondarie ovvero di scuole professionali che studenti/esse universitari/e possano svolgere ai sensi dell'art. 18 legge n. 196/1997 tirocini di formazione e di orientamento presso quest'Amministrazione.

Ai sensi della disposizione sopramenzionata possono essere autorizzati all'ammissione per lo svolgimento di un tirocinio pratico finalizzato all'integrazione della formazione scolastica delle persone come segue:

- allievi delle scuole secondarie superiori, delle scuole professionali o degli istituti professionali per un periodo non superiore ai tre mesi. Su richiesta motivata del soggetto ospitante la durata del tirocinio può essere prolungata fino ad un massimo di 4 mesi.
- studenti/studentesse universitari o neolaureati per un periodo non superiore a sei mesi.

Pertanto la Giunta Comunale intende bandire con riferimento alla Convenzione quadro in materia di tirocini estivi del 19/03/2015 stipulata tra la Provincia Autonoma di Bolzano, le associazioni dei datori di lavoro e le organizzazioni sindacali operanti sul territorio della provincia nel periodo tra il 17 giugno ed il 30 settembre, o 11 ottobre 2024, due tirocini per studenti/ studentesse di scuole superiori secondarie ovvero di scuole professionali e per studenti/studentesse universitari/e, dove un posto è assegnato di preferenza a candidati/e con disabilità.

Fissare la durata del tirocinio presso **l'amministrazione comunale** con un minimo di quattro e un massimo di otto settimane e un orario di lavoro non inferiore a 30 ore settimanali.

Fissare la durata del tirocinio in **biblioteca** a un minimo di tre e un massimo di quattro mesi, a causa di lavori di ristrutturazione urgenti nel settore dei libri di testo, e con un orario di lavoro non inferiore a 30 ore settimanali.

I tirocini sono assegnati prevalentemente alle unità organizzative:

- **Biblioteca pubblica:** principalmente lavori di ristrutturazione nel settore dei libri di testo
- **servizi tecnici - ufficio tecnico:** principalmente archiviazione e digitalizzazione

Con riferimento alla disciplina statale si precisa che non si tratti di un rapporto di lavoro, ma di un rapporto di formazione a tempo determinato, direttamente sul posto di lavoro che si configura come un'attività didattica a complemento delle nozioni e conoscenze

am Arbeitsplatz handelt, weshalb man von der Erfordernis der Zweisprachigkeit, des Mindestalters von 18 Jahren und von der Sozialversicherungspflicht absehen kann, welche mit einem abhängigen Dienstverhältnis verbunden sind; die Gemeindeverwaltung verpflichtet sich trotzdem, die Praktikanten gegen Arbeitsunfälle zu versichern;

Die an die Praktikanten ausbezahlte Vergütung ist als finanzielle Anerkennung für die Fortführung der Ausbildung am Arbeitsplatz zu verstehen;

Es erscheint angemessen, die den Praktikanten/innen zustehende Vergütung mit € 800,00 Brutto/Monat festzulegen, wobei der effektive Betrag auf der Grundlage der tatsächlich geleisteten Praktikumsstage berechnet wird;

Bei der Erstellung der Rangordnung und der Auswahl der Praktikanten/innen finden, sofern kompatibel, die von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 840 vom 28.08.2018 definierten Kriterien Anwendung.

In Abweichung der im vorherigen Absatz genannten Kriterien, finden für die Auswahl der Sommerpraktikanten/innen folgende Kriterien Anwendung:

- **es erhält diejenige bzw. derjenige den Vorzug** welche/r:
 1. im Ansuchen die höhere Dauer des Praktikums angibt
 2. bereits über Praktikumserfahrung in den genannten Bereichen verfügt
 3. näher am Abschluss des Studien- bzw. Lehrabschnittes liegt;
- bei Punktegleichheit wird vor dem Prinzip des ausgelosten Buchstabens auf die Abschlussbewertung (Notendurchschnitt) des letzten abgeschlossenen Schul- bzw. Lehrjahres oder Zeugnis des 1. Semesters des laufenden Schuljahres zurückgegriffen;

Voraussetzung für die Absolvierung eines Sommerpraktika ist die Vollendung des 15. Lebensjahres.

In der Vergangenheit dürfen nicht bereits Praktika von einer Gesamtdauer von 10 Monaten geleistet worden sein.

Die Gesuche können innerhalb Mittwoch, den 24. April 2024, 12:00 Uhr im Personalamt der Gemeinde eingereicht werden.

Nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und 187 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit dem elektronischen Fingerabdruck: 76vavEtPM5/eSPSpYn1luXdyecj3mIOJWi9eCZslgcl= ;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, in geltender Fassung;

Es wird für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Eilverfahren im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen

acquisite a scuola. Per tale motivo si può prescindere dal presupposto del bilinguismo, dall'età minima di 18 anni e dall'obbligo assicurativo connessi al lavoro dipendente; l'Amministrazione comunale è comunque tenuta ad assicurare i tirocinanti contro gli infortuni sul lavoro;

L'indennità per i tirocinanti costituisce una forma di riconoscimento finanziario per il proseguimento della formazione sul posto di lavoro;

Risulta opportuno determinare l'indennità per i tirocinanti con € 800,00 lordi/mese, da determinarsi sulla base delle giornate di presenza effettivamente prestate;

Ai fini della realizzazione della graduatoria e della scelta dei tirocinanti si applicano, ove compatibili, i criteri definiti con delibera della Giunta Provinciale n. 840 del 28/08/2018.

In deroga ai criteri citati nel precedente comma vengono applicati i seguenti criteri per scegliere i tirocinanti estivi:

- **viene data preferenza** a chi:
 1. indica nella domanda la durata maggiore del tirocinio
 2. ha già un'esperienza di tirocinio nei suddetti settori
 3. sono più vicini al compimento degli studi o dell'apprendistato;
- in caso di parità, sarà utilizzata prima del principio della lettera estratta; la valutazione finale (media dei voti) dell'ultimo anno scolastico o di apprendistato concluso o la pacella del primo semestre dell'anno scolastico in corso;

Presupposto per lo svolgimento di un tirocinio estivo è avere compiuto il quindicesimo anno d'età.

Non possono essere già svolti in passato tirocini per una durata complessiva di dieci mesi.

Le domande possono essere depositate presso l'ufficio personale del comune entro mercoledì, il 24 aprile 2024, ore 12:00.

Visto il parere tecnico-amministrativo ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige con l'impronta digitale: 76vavEtPM5/eSPSpYn1luXdyecj3mIOJWi9eCZslgcl= ;

Visto il vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03/05/2018, n. 2;

Ritenuto necessario di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali

Region Trentino-Südtirol zu fassen, um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können;

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen für den Zeitraum zwischen dem 17. Juni und dem 30. September, bzw. 11. Oktober 2024, zwei Sommerpraktika für Ober- bzw. Fachschüler/innen und Universitätsstudenten/innen für den oben definierten Bereich auszuschreiben, wobei eine Stelle bevorzugt an Bewerber/innen mit Beeinträchtigung vergeben wird;
2. bei der Erstellung der Rangordnung und der Auswahl der Praktikanten/innen, sofern kompatibel, die von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 840 vom 28.08.2018 definierten Kriterien sowie jene in den Prämissen genannten anzuwenden;
3. festzulegen, dass die Gesuche bei sonstigem Ausschluss innerhalb Mittwoch, den 24. April 2024, 12:00 Uhr im Personalamt zu hinterlegen sind;
4. die Vergütung der Praktikanten wird mit € 800,00 Brutto/Monat festgelegt, wobei der tatsächlich zustehende Betrag bei Feststellung der effektiv geleisteten Praktikumsstage ermittelt wird;
5. die Praktikanten können bei Bedarf den Mensadienst bzw. alternativen Mensadienst der Gemeinde, laut dezentralem Abkommen, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 456 vom 02.12.2021, nutzen;
6. die Praktikanten werden gegen Arbeitsunfälle versichert; in Bezug auf die zivilrechtliche Haftpflicht sind die Praktikanten in der Haftpflichtversicherung der Gemeinde eingeschlossen;
7. die Gemeindeverwaltung ist Trägerin der Ausbildungs- und Orientierungspraktika;
8. dieser Beschluss wird aus den in den Prämissen angeführten Gründen im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar erklärt;

della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, di permettere uno svolgimento celere dei provvedimenti consecutivi;

Ad unanimità di voti espressi nella forma di legge

DELIBERA

1. di bandire, per i motivi esposti in premessa, per il periodo tra il 17 giugno ed il 30 settembre o 11 ottobre 2024, due tirocini estivi per studenti/studentesse di scuole superiori secondarie o professionali e per studenti/studentesse universitari/e per il settore sopra specificato, dove un posto è assegnato di preferenza a candidati/e con disabilità;
2. di applicare ai fini della realizzazione della graduatoria e della scelta dei tirocinanti si applicano, ove compatibili, i criteri definiti con delibera della Giunta Provinciale n. 840 del 28/08/2018 nonché gli altri criteri esposti in premessa;
3. di fissare che le domande degli interessati devono essere depositate a pena di inammissibilità entro mercoledì 24 aprile 2024, ore 12:00 presso l'ufficio personale;
4. il compenso per i tirocinanti è determinato con € 800,00 lordi/mese, dando atto che alla determinazione dell'importo effettivo si procederà in sede di verifica delle giornate di tirocinio effettivamente prestate;
5. i tirocinanti possono richiedere il servizio mensa o servizio alternativo mensa del comune, secondo l'accordo decentrale, approvato con delibera della Giunta Comunale n. 456 del 02/12/2021;
6. i tirocinanti vengono assicurati contro gli infortuni sul lavoro; per quanto riguarda la responsabilità civile i tirocinanti sono inclusi nella polizza assicurativa R.C. del Comune;
7. l'amministrazione comunale funge da soggetto promotore dei tirocini pratici;
8. di dichiarare, per i motivi citati in premessa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende – Il Presidente:

Robert Tschöll

digital signiertes Dokument

Letto, approvato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale:

Dr. Fabian Pfeifer

documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).